

EDITORIALA

Para este año 2005, uno de los retos del Área de Igualdad va a ser la aprobación del II Plan Municipal de Igualdad de Mujeres y Hombres de Getxo, un plan que recoja los objetivos que se quieren alcanzar durante los próximos tres años y las acciones que ayudarán a alcanzar esos objetivos.

La elaboración del Plan es un proceso que se viene desarrollando desde el pasado mes de octubre, con la participación de las distintas áreas del ayuntamiento, las asociaciones de mujeres y la aportación de mujeres que, no perteneciendo a ninguna asociación, han tomado parte en la Escuela de Empoderamiento. También se recabará la participación de los sindicatos, partidos políticos y diferentes agentes sociales del municipio en este proceso de elaboración del plan, para lo cual se les enviará el borrador antes de su aprobación.

Tal y como se refleja en el Plan, el impulso de la participación política y social de las mujeres va a seguir siendo una de las tareas prioritarias del área, por lo que buscamos la consolidación de la Escuela de Empoderamiento para Mujeres, proyecto que está teniendo una importante acogida y en cuyos cursos de formación vienen participando alrededor de 250 mujeres.

Por otra parte, uno de los temas que recoge el Plan y más nos preocupa es hacer frente a la violencia contra las mujeres, por un lado, paliando sus efectos por medio de la atención a víctimas, y por otro, trabajando en la prevención y sensibilización.

Respecto a la atención a las víctimas de violencia de género, y como primer paso para mejorar la coordinación, se han desarrollado dos cursos de formación con la participación de las diferentes entidades implicadas en la atención a las víctimas.

Por último, queremos invitar a todas las mujeres y hombres del municipio a participar en las actividades que el Aula de Cultura y el Área de Igualdad han organizado de forma conjunta con motivo de la celebración del 8 de marzo.

2005. urterako, Arlo horretako erronkarik garrantzitsuenetako bat Getxoko Emakumezkoen eta Gizonezkoen arteko Berdintasunaren II Udal Plana onartzea izango da, hurrengo hiru urteetarako lortu nahi diren helburuak eta xede horiek lortzeko ekintzak jasoko dituen plana, alegia.

Plana eratzeko prozesua iragan urritik ari da gartzten udalaren hainbat arloren, zenbait emakumeen elkarteren eta, elkarte bateko kideak ez izan arren, Jabekuntza Eskolan esku hartu duten emakumeen parte-hartzearekin.

Bestalde, udalerriko sindikatuen, alderdi politikoen eta gizarte eragileen parte-hartzea lortzea xede garrantzitsua izango da Plana eratzeko prozesuan eta, horretarako, zirriborro bat bidaliko zaie udalerriko sindikatuei, alderdi politikoei eta gizarte eragileei Plana onartu aurretik.

Aipatu Berdintasun Planean islatzen den moduan, emakumezkoen politika eta jendarte mailako parte-hartzea sustatzea izango da arlo honetako eginbehar nagusietako bat. Horregatik, Emakumezkoentzako Jabekuntza Eskola sendotzea dugu helburu. Jabekuntza Eskolaren egitasmoa oso harrera ona ari da izaten eta bertako trebakuntza ikastaroetan 250 emakume inguruk hartu dute parte.

Bestalde, Plan horretan bilduta dagoen eta gehien kezkatzen gaituen gaitetako bat emakumezkoen kontrako indarkeriari aurre egitea da, biktimen arretaren bidez indarkeriaren eragina arinduta, bate-tik, eta prebentzio eta sentsibilizazio arloetan lan eginez, bestetik.

Genero indarkeriaren biktimen arretari dagokionez, eta koordinazioa hobetzeko lehen urrats gisa, bi trebakuntza ikastaro egin dira eta biktimen arretan esku hartzen duten zenbait erakunderen parte-hartzea izan da ikastaro horietan.

Azkenik, udalerriko gizon eta emakume guztiei deia egin nahi diegu esku har dezaten Kultur Aretoak eta Berdintasun Arloak martxoaren 8a ospatzeko elkarrekin antolatu dituzten ekintzetan.



II PLAN DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE GETXO

Joan den urtearen erdialdean, Idoia Ehizmendi berdintasuneko teknikari berriarekin, Getxok bultzada bat eman zion gizonen eta emakumeen arteko berdintasunaren aldeko apustuari, urte batzuk lehenago Getxoko Emakumeentzako Aukera Berdintasuneko 1999-2002ko Lehen Udal Plana eginez ekin zitzaiona.

Planaren emaitzak ebaluatu ondoren, 2004. urtean II Plana prestatzen hasi zen, eta apirilean bukatzeko asmoa dago. Guztira, bost hila-bete dira. Denbora horretan, Idoiak eta Mireiak (lan honetarako kontratatu den teknikari laguntzaileak) lortu dute udal barruko eta kanpoko jende gehiagok proiektuaren berri izan dezatela eta, eta berari buruz hitz egin dezatela ere.

¿Cuál es la situación de las mujeres de Getxo respecto de sus vecinos, los hombres?

Una de las primeras cosas con la que nos encontramos a la hora de abordar la elaboración del Plan es que no había un diagnóstico de la situación. La razón es bien sencilla: existe poca tendencia, aquí y en todas partes, a que las informaciones se recojan de forma desagregada. Se hacen diagnósticos de euskera, de empleo, inmigración, etc., pero cuando quieres estudiar los datos relativos al sexo de las personas te encuentras con que o bien no existen o bien se ha recogido número de hombres y número de mujeres pero no se ha relacionado con el resto de variables.

No obstante, tenemos la sensación de que la gente piensa que al tratarse de un municipio con unas condiciones económicas buenas y una calidad de vida importante hay bastante igualdad, pero luego cuando miras los datos de empleo...

¿Cómo habéis sorteado esta dificultad?

Aunque no hemos podido trabajar con un diagnóstico propio, sí que hemos recogido la percepción de las personas que hemos entrevistado, así como todos los datos existentes en cada ámbito de actuación.

También hemos recurrido a la extrapolación de datos. No es una mala opción, al fin y al cabo la situación de Getxo, aunque es un municipio especial en algunos aspectos, tiene puntos en común con el resto en lo que a la situación de las mujeres respecta, por lo que hemos partido de la base de que los datos que se corroboran en otros municipios, en la Comunidad Autónoma o en todo el Estado, en muchos casos son trasladables a este municipio.

Por otra parte, son diversas las áreas que se encuentran en proceso de elaboración, e incluso, aprobación de otros planes municipales (drogodependencias, inmigración, etc.) que sí han contado con un diagnóstico previo, y aunque la información desagregada por sexo que éstos nos han proporcionado no es completa, hemos tenido opción de analizarla toda.

Además, no todo es negativo. Creemos que el hecho de ir a cada área, pedirles datos de hombres y mujeres y ponerles en la tesitura de tenerte que decir que no tienen, es vital pues les hace ver la necesidad de incorporar esa información a sus indicadores municipales.

¿Qué objetivos se marca el ayuntamiento en este sentido y qué actuaciones está realizando para que

mujeres y hombres convivan en igualdad?

Una de las actividades más importantes es precisamente la elaboración del Plan como marco y herramienta para el impulso integral de la igualdad. Aquellas actuaciones, en las que ya estamos trabajando quedarán recogidas en el Plan.

Los temas que destacaría son:

1. Mejora de Sistemas de Prevención y Atención de la Violencia de Género;
2. Participación política de las mujeres, favoreciendo su participación dentro del Plan y la Escuela de Empoderamiento para Mujeres.
3. Trabajo con hombres para implicarles en la lucha por la igualdad.

Actualmente se encuentran en marcha acciones referidas a las tres primeras, y esperamos que, con la aprobación del Plan, podamos empezar a desarrollar el último pilar.

Onena litzateke planaren aurrekontua Berdintasun Arlotik ez irtetea, baizik eta arlo bakoitzak bere erantzukizuna har dezala aurrekontuaren garapenean.



Contadme, ¿en qué consiste y para qué sirve un Plan de Igualdad?

Es un instrumento en el que definimos los objetivos que queremos conseguir y la manera de lograrlos, es decir las acciones que nos ayudarán a conseguir esos objetivos. En el propio plan se define la forma y los instrumentos de evaluación.

Al mismo tiempo, el plan tiene la pretensión de lograr que el trabajo de igualdad no sea responsabilidad exclusiva del área de igualdad, sino que todos los departamentos del ayuntamiento, y el resto de agentes sociales, colaboren en la consecución del objetivo de forma participativa.

¿Cómo se está llevando a cabo la elaboración del Plan? ¿Se han habilitado canales de participación ciudadana?

Teniendo en cuenta las limitaciones de tiempo, hemos tenido que adaptar los objetivos ideales a las posibilidades reales. No obstante, puesto que una de las prioridades del Plan es el impulso de la participación, era obligado por nuestra parte poner en marcha estrategias que favorecieran la apertura del proceso de elaboración del mismo a la ciudadanía. Para ello, hemos empleado una metodología participativa (cuestionarios anónimos, entrevistas personales y grupos de discusión) centrada por un lado en el mundo de la Administración y por otro, en la ciudadanía.

A nivel interno, entre otras acciones, hemos hecho llegar un cuestionario a toda la plantilla cuyo objetivo era conocer su percepción sobre temas de igualdad dentro del ayuntamiento,

saber si consideraban que había igualdad en el acceso, en la promoción, acoso, conocimiento del plan, participación, etc. Para respetar el anonimato hemos colocado las urnas de las elecciones en los distintos centros de trabajo lo que, habida cuenta del trajín que ha generado, nos ha valido algún que otro mote (risas).

A nivel externo, se ha trabajado, por un lado, con mujeres asociadas en asociaciones de mujeres y por otro con mujeres no asociadas. Tanto en uno como en otro caso se han recogido propuestas de cara al Plan, que con posterioridad han sido debatidas en el seno de un grupo de discusión.

¿Qué ámbitos de actuación tiene? ¿Cuál es la inversión prevista por el consistorio para su implementación?

La áreas se encuentran definidas a nivel de propuesta, por lo que es posible que experimenten alguna modificación. Podemos adelantarnos que en su definición hemos querido que no coincidieran con las áreas del ayuntamiento para que no se vieran como departamentos estancos en los que cada quién se dedica a un tema específico. Asimismo, a diferencia de la práctica habitual, hemos apostado por la confección de un plan más compacto que obvie las diferenciaciones entre la gestión municipal y la población puesto que consideramos que hay temas que afectan a ambas partes (i.e. violencia y sensibilización) y como tal deben ser abordados.

En cuanto a la solución presupuestaria, lo ideal es que el presupuesto del Plan no salga del Área de

Igualdad, sino que cada área asuma su parte de responsabilidad en el desarrollo del mismo. Somos conscientes de las dificultades que esto conlleva por lo que nuestros primeros esfuerzos irán encaminados a lograr esta responsabilización por parte de cada área.

Jendeak uste du udalerririk bizi-kalitate ona duelako berdintasun nahiko dagoela.

Finalmente, ¿creéis que la ciudadanía entiende la labor que estáis desarrollando?

En general, la gente sabe que hay un montón de planes pero no saben cómo le afectan. Tenemos que romper la barrera que separa a las personas que trabajamos en la Administración y la calle. Si queremos que nuestro mensaje llegue y se entienda debemos olvidar los tecnicismos, emplear un lenguaje cotidiano y comprensible, que haga ver a la ciudadanía que la igualdad es cosa de todas y todos.

Precisamente, una de las decisiones acordadas en el seno de los grupos de discusión ha sido que una vez aprobado, el Plan será presentado en todas y cada una de las asociaciones a fin de que todas las mujeres, no sólo las que han participado en su elaboración, tengan posibilidad de conocer qué es, para qué sirve y qué se propone.

Hacia una sociedad sin violencia de género

Por **M^a Jesús Asteinza Mugica**

Durante el último año debemos reconocer que en el tema de la violencia de género se han producido algunos avances. En primer lugar, los medios de comunicación cada vez prestan más atención a estos casos, si bien han surgido algunas voces que alegan que tanta publicidad provoca una especie de "efecto llamada", un deseo de imitación del maltratador, un minuto de fama, sea cual sea la forma de lograrlo. El debate está ahí. ¿Es aconsejable que todos y cada uno de los casos de violencia de género sean expuestos a la luz pública por los medios de comunicación o quizás fuese mejor que estos medios se hicieran eco de la sentencia al maltratador y así dejar claro lo que les ocurre a aquellos que vejan, golpean incluso asesinan a sus parejas?.

Debemos pensar que estas sentencias serán cada vez más duras si las condenas son tal y como reflejan las nuevas leyes, y aquí llegamos a un segundo avance: El cambio del Código Penal ejercerá una mayor dureza sobre los maltratadores. La nueva "Ley contra la violencia de género", para algunos discriminatoria para otras necesaria (un nuevo debate), permitirá que las mujeres maltratadas sientan la protección de las instituciones al tiempo que alejan al hombre que una vez fuera de sus sueños, ahora convertido en su peor pesadilla.

Sin embargo, la lucha contra la violencia de género no sólo debe hacerse con leyes. La ley sólo

actúa cuando el mal está hecho, cuando la mujer ha perdido su autoestima, su personalidad y su capacidad de amar ha sido duramente dañada. En muchos casos y, a pesar de recibir tratamiento psicológico, ese daño es irreparable.

Es necesario que junto a las leyes penales exista una legislación



preventiva que impida, gracias a una educación en igualdad, que el hombre se sienta superior física o psíquicamente a la mujer. En una primera etapa se deben eliminar las desigualdades de que son objeto las mujeres tanto en la vida profesional como en las actitudes, comportamientos y estructuras basadas en la idea de una distribución tradicional de funciones entre unas y otros. Una segunda etapa: disminuir hasta su eliminación el uso sexista del lenguaje. No sólo en el caso donde se habla en masculino para señalar también un femenino, sino acabar con expresiones,

en muchos casos mal sonantes, que vejan la anatomía femenina. Por último, la tercera etapa ha de centrarse en la educación.

Es curioso que al analizar el papel que a lo largo de la historia han desempeñado las mujeres en la educación de sus hijos e hijas, éstas sólo hayan contribuido a mantener a aquéllas atrapadas en el espacio doméstico, sin haberles transmitido los valores más adecuados para promulgar la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres. La respuesta a esta contradicción se puede encontrar en la sociedad androcentrista en la que se han visto enmarcadas, sociedad en la que han venido actuando como meras trasmisoras de valores patriarcales. Por ello, es importante educar de forma igualitaria a hombres y mujeres.

Asimismo, es importante enseñar a las mujeres a quererse, hacerles ver que pueden ser ellas, no perder su dignidad y en algunos casos su vida por mantener una "bonita" historia de amor. Deben aceptar la diferencia entre géneros y a partir de ahí, iniciar posturas de acercamiento para vivir con un hombre y compartir su vida con él, logrando que la particularidad de cada cual enriquezca la relación. Es importante luchar por ello, porque no podemos obviar que una forma (que no la única) de expresión de la necesidad de relación del ser humano es el vínculo de pareja. •

(*) *M^a Jesús es presidenta de la Asociación de Mujeres para la Formación y el Desarrollo de Getxo "ESKUZ-ESKU".*

Arrazoi gehiagorik behar al duzu martxoaren 8a ospatzeko?

"compórtate como una señorita" "las niñas son más malas, más rebuscadas y vengativas"
 "mujer tenías que ser" **"baina, zer egiten duzu diruagaz?"** "es un chicozo,
 la mate porque era nia **"No hay quien entienda a las mujeres"** "no es trabajo apropiado para una mujer"
 Mujer sin **"Mujer sin var n, ojal sin bot n"** "Mujer al volante PELIGRO CONSTANTE" "alguno habrá hecho"
 2004. urtean, 72 emakume hil ziren indarkeria matxistaren ondorioz **"Son cosas de mujeres"**
"¿no irás a salir así vestida?" **"esas amigas tuyas con las que pierdes el tiempo"** "las niñas están menos dotadas para las ciencias"
 "a las mujeres se les da mejor las tareas del hogar"
 "emakumeek gizonek baino %37,4 gutxiago irabazten dute"
"qué sabrás tú de política" BPGean sartzen ez den Etxeko Produkzioaren Balioa 15.638 milioi eurokoa da
 lanerako adina duten emakumeen %57ak ez dute etxetik kanpo lan egiten
"Declaración Universal de los Derechos del Hombre"
 Emakumeek gizonek baino 2 ordu eta 45 minutu gehiago ematen dute etxeko lanak egiten eta pertsonak zaintzen
 2003. urtean, gizonen %1,52k bakarrik eskatu zuten amatasun baimena
 "A la mujer, ni todo el dinero ni todo el querer"
Europako Parlamentuan herena baino ez dira emakumezkoak
 10 emakume gaztetatik 1 nahi gabe haurdun geratzen da
 guraso bakarreko bost familietatik lautan emakumeak da gurasoa
 batxilergoko ikasleentzako erdia baino gehiago emakumeak dira, eta LH-ko %63 baino gehiago mutilak dira



"Detrás de un gran hombre siempre hay una gran mujer"
"¿Quién lleva los pantalones en casa?"
 "estará con la regla"

m
a
r
t
x
o
a
k
z
o
r
t
z
i

XVI. Jornadas de las Mujeres

1-12 marzo	Sala Exposiciones de Romo	M ^a Carmen Cabarcos	Exposición
2-marzo (19:30)	G. Antzokia (2,60€)	"Te doy mis ojos"	Cine Club
3-marzo (21:00)	G. Antzokia (12€)	Blues Caravan	Concierto
4-marzo (22:00)	G. Antzokia (2,60€)	"Como una imagen" "No me quieras tanto" (Corto)	Cinema Paradiso
5-marzo (19:00)	G. Antzokia (8,50€/6,50€ Jub. y par.)	"Molestias Clownicas"	Teatro
7-marzo (19:30)	G. Antzokia (2,60€)	"María llena eres de gracia"	Cine Club
11-marzo (20:00)	Escuela de Música (Entrada Gratuita)	V Festival de Mujeres en la Música Dúo de Pianos	Concierto
12-marzo (18:30)	Escuela de Música	M ^a Luisa Ozaita	Conferencia
12-marzo (20:00)	Escuela de Música (Entrada Gratuita)	Flauta y Piano	Concierto
15 marzo - 5 abril	Sala Exposiciones de Romo	Txaro Gutiez Romero Juanjo Salado e Igor Ortega	Exposición fotográfica colectiva

Getxoko Emakume Elkarteek zenbait iharduera antolatu dituzte Martxoaren 8rako:

Eskuz-Esku, Gizatiar eta Lagun Artean-ek bazkari bat egingo dute, azken elkarteak ondoren dantzaldi bat antolatu du. Etxekinek ere bazkari bat egingo du eta ondoren Zornotzako Tapiz Museorako irtenaldia antolatu du. Rodak, bere aldetik, hitzaldi bat antolatu du egun horretarako. Bilgune Feministak elkarretaratzeko deialdia egin du martxoaren 5erako eguerdiko ordubatean Telletxen (metro ondoan) "Emakumeon esku-bideak borrokatuz, EH martxan" lelopean, era berean, Martxoaren 7rako Villamonteko Kultur Etxean hitzaldi bat egingo du Nekane Juradorekin, eta azkenik, martxoaren 8an eguerdiko 12etatik aurrera irrati maratoia antolatu du Kosta Irratian.

Para el 8 de marzo, el Area de Igualdad ha organizado la realización de un MURAL PARTICIPATIVO para lo que invita a tomar parte a las mujeres de Getxo. La cita es desde las 9 de la mañana a las 14 de la tarde en la plaza del Getxo Antzokia.

Ze zentzu du zuretzat martxoaren 8ko ospakizunak?



Encarni

“ No lo tiene. Si no hay un día del hombre trabajador por qué celebrar el de la mujer trabajadora. Todos los días deberían ser ese día. No obstante, como he dejado de trabajar fuera de casa y tengo más tiempo, me interesa conocer las actividades que organiza el ayuntamiento para ese día.

“ Me parece bien que exista, aunque yo no suelo celebrarlo. Por lo general, las mujeres lo tenemos todo un poco más difícil que los hombres, así que no está de más que se nos dedique un día especial. Yo practico deporte, juego a baloncesto, y se nota la escasa atención se nos presta a las mujeres en ese ámbito, apenas hay ligas femeninas en televisión,... Necesitamos más apoyo.



Amaia



Sotero

“ Ondo deritzot egun hori ospatzeari. Nahiz eta empresa arloan emakumeen egoera hobetu dela azkenengo urteetan, asko dago egiteke. Nire entresesan gehienak emakumeak dira, eta soldatari dagokionez ez dago bereizpenik. Dena den, gizonak normalean, ez du askorik laguntzen etxeko lanetan eta hori ere nabaritzen da.

“ No mucho. No creo que deba haber un día de la mujer, un día del niño, etc. Los esfuerzos en favor de la igualdad y por la mejora la situación de las mujeres deberían hacerse todos los días del año. Además, ¿qué se entiende por mujer trabajadora? Yo ya no trabajo fuera de casa... ¿qué hago ese día?

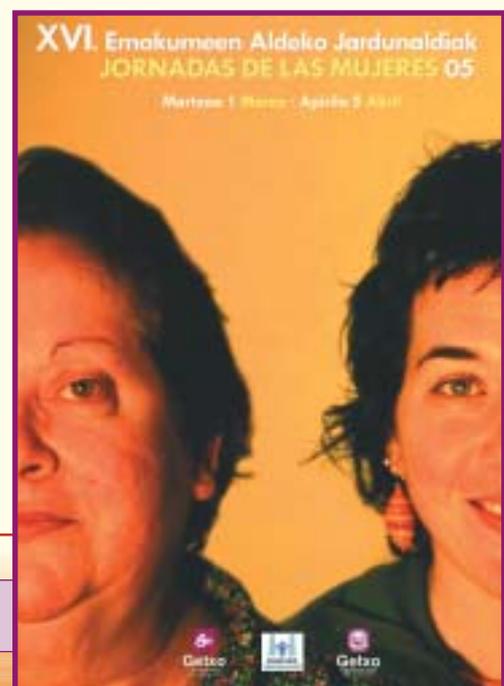


Luz



Ainara

“ Niretzat ospakizunak ez du zentzu handirik. Gaur egun gai honetan aurrerapenak egin diren arren, oraindik ere desoreka handiak daude gizonen eta emakumeen artean. Ni ikaslea naiz eta beharbada eremu honetan aurrerapenak nabarmenagoak dira, baina ezin dezakegu esan eskubide berak dauzkatunik. Gizartean kontzientzia sortu beharra dago.



La unión hace la fuerza

Egoera berriaren aurrean, emakume alargun askok zailtasunak dituzte egokitze eta aurrera begiratzeko. Horregatik, egoera berdina igaro duten beste emakumezkoen laguntasuna eta esperientziak garrantzi handia dauka, gehienetan bizitza berri baterako oinarritzko bultzada bilakatuz.



M^a Carmen, M^a Cruz, M^a Luisa, Aurora, Dora y Lola

“ALBOA” Asociación de Mujeres Viudas de Uribe-Kosta

El 16 de abril se cumplen cuatro años desde que Alboa – Asociación de Mujeres Viudas de Uribe-Kosta iniciara su andadura. Surgida de unas jornadas que organizara en el año 2000 el Ayuntamiento de Getxo, las ganas de llegar más lejos en el tratamiento de temas que tan directamente les afectaban (escasez de ingresos, la precariedad laboral, los problemas de salud y las cargas familiares) motivó que un grupo de mujeres del municipio, intentara, por la vía asociativa, dar respuesta a inquietudes relacionadas con su condición de viudedad. La naturaleza de sus necesidades y reivindicaciones era tan específica que las asociaciones existentes no resultaban adecuadas por lo que, con un poco de apoyo institucional y un mucho de ilusión, se pusieron manos a la obra y un año después nació Alboa. A pesar del escaso tiempo transcurrido, ya son más de 700 las mujeres que integran sus filas.

Compañía y experiencia

Para estas mujeres existe un antes y un después de Alboa. “Cada cual conocía su situación personal pero carecíamos de una visión global de la situación del colectivo” comenta Aurora “la asociación nos ha proporcionado conciencia de grupo”. A ellas llegan muchas mujeres hundidas psicológicamente, sin ánimos para seguir y allí encuentran el apoyo que necesitan. Para ello cuentan con los servicios de un psicólogo que presta atención gratuita a las socias que así lo requieran.

En su programación también hay actividades socio-culturales, imprescindibles para generar ese clima de cercanía y confianza desde el que seguir trabajando. Charlas mensuales, cursos, salidas culturales, cualquier excusa es buena para estrechar lazos. “Una vez al mes, con ocasión de alguna charla, organizamos una pequeña merienda en honor a las que han cumplido años” nos comentan. Lo que se inten-

ta es propiciar la amistad y el intercambio de problemas y soluciones comunes.

Trabajo en red

En el capítulo estratégico, hace tiempo que descubrieron la importancia de una buena coordinación. Operan bajo el paraguas que les proporciona la Federación de Viudas de Euskal Herria-AIRERATU y junto con distintas asociaciones de viudas y jubiladas de la zona (Bilbao, Barakaldo, Portugalete, Galadakao,...), se encuentran actualmente en proceso de constitución de una red a través de la cual esperan satisfacer una vieja reivindicación: compatibilizar el SOVI (Seguro Obligatorio de Vejez e Invalidez) con las pensiones de viudedad. Dentro del mismo marco, se muestran especialmente orgullosas del congreso que cada año organizan y del que este año ha tenido lugar, con gran éxito de asistencia, la cuarta edición.

Es probable que el carecer de local propio sea una de las piedras que más dificulte su labor. Supone un gran trastorno para ellas deambular “con los archivos a cuestas” atendiendo a las socias allí donde pueden. No obstante, se muestran comprensivas. Saben del elevado número de asociaciones del municipio, y entienden que sea difícil hacer frente a las necesidades de todas, pero no desaprovechan la oportunidad y dejan clara su petición “Un local. Y si esto no puede ser, una taquilla”. Afortunadamente, para el desarrollo de sus actividades (charlas, clases de gimnasia, yoga, etc.) “las religiosas del Colegio del Puerto Viejo” les han cedido una aulas.

Atención a las socias

Martes y jueves (tarde):

Aula de cultura de Villamonte (Algorta)

Miércoles y viernes (mañana):

Parque Gobelaurre s/n, Las Arenas-Romo.

Marzo-Mayo

Martxoa-Maiatza

2005

ALBOA	Asociación de Viudas de Uribe Kosta – <i>Uribe Kostako Emakume Alargunen Elkarte</i> Apdo de Correos 451 – 48930 Getxo • Tel. 686 72 51 25	Clases de yoga, autoestima, bailes de salón, musculación y aeróbic, senderismo, etc. Servicio gratuito de asesoría psicológica y jurídica.	Yoga, autoestimu, saloiko dantzak, aeróbic eta muskulazioa eta senderismoa. Laguntza psikologikoa eta juridikoa dohainik.
ANDRAK	Asociación Socio-cultural de Mujeres de Leioa – <i>Leioako Emakumeen Gizarte eta Kultura Elkarte</i> C/ Sabino Arana, 76 – 48940 Leioa • Tel. 94 464 71 71	Cursos de formación ocupacional en rama sanitaria y administrativa, talleres variados (literatura, actualidad, memoria, corte y confección, grafología, etc). Charlas informativas, salidas culturales. Servicio de asesoría jurídica y biblioteca.	Lanerako prestakuntzako ikastaroak, administrazio eta osasun arloan. Tailerrak (literatura, memoriaren hobekuntza, jantzigintza, grafología, etab). Solasaldiak, kultur txangoak. Lege Aholkularitza Zerbitsua eta liburutegia.
BILGUNE FEMINISTA	<i>Elkarte Feminista</i> Tel. 627 39 35 49 / 685 71 31 87	Organizan actividades encaminadas a construir una Euskal Herria en igualdad.	Berdintasunean oinarritutako Euskal Herri bat sortzeko ekintzak antolatzen dituzte.
ESKUZ-ESKU	Asociación de Mujeres para la Formación y el Desarrollo – <i>Prestakuntza eta Garapenerako Emakumeen Elkarte</i> C/ Puerto Orduña, 16 bajo – 48990 Getxo • Tel. 94 430 08 35	Cursos de formación y talleres: informática, diseño gráfico, acceso a la universidad, coral, grafología, autoestima y psicología, etc. Servicio de asesoría psicológico-jurídica gratuito.	Prestakuntzako ikastaroak eta tailerrak: informatika, diseinu grafikoa, unibertsitatera sarbidea, korala, grafologia, autoestimu y psicología, etabar. Aholkularitza juridikoa eta asistentzia psikologikoa dohain.
ETXEKIN	Asociación para la Promoción de la Mujer – <i>Emakumeen Sustapenerako Elkarte</i> Algortako Etorbidea, 104 – 48990 Getxo • Tel. 94 491 16 70 / 605 71 41 49	Actividades dirigidas a la promoción de la mujer: cursos de conocimiento personal, relajación y atención a personas mayores.	Emakumearen sustapenerako ekitaldiak: norbera ezagutzera, erlaxazioa eta adineko pertsonentzako arretari buruzko ikastaroak.
GIZATIAK	Asociación Socio-cultural de Mujeres de Romo y Las Arenas – <i>Erromo eta Areetako Emakumeen Gizarte eta Kultur Elkarte</i> Parque Gobelaurre, s/n – 48930 Getxo • Tel. 94 463 50 12 • gizatiar@telefonica.net	Conferencias, tertulias, debates, información social, fiestas de cumpleaños, salidas culturales, etc. Escuela de voluntariado social.	Eztabaidak, tertuliak, gizarte informazioa, baita urtebetze jaiak ere egiten dituztelarik. Gure boluntarioen eskolan parte hartzeko espazioak.
LAGUN ARTEAN	Asociación Cultural de Mujeres – <i>Emakumeen Kultur Elkarte</i> C/ Villamonte A, 8 – 48990 Getxo • Tel. 94 460 91 21 / 635 40 24 59	Charlas, conferencias, cine-forum, excursiones, etc., todos los miércoles.	Asteazkeneko eztabaidak, tertuliak, zineforuma, txango kulturalak, etab.
RODA	Asociación Cultural – <i>Kultur Elkarte</i> Areetako Etorbidea, 10 bajo-dcha – 48930 Getxo • Tel. 94 463 18 96	Clases de historia, pintura, club de senderismo, tertulias de actualidad, ciclos de arte y música, conferencias.	Historia, literatura, margolaritza, solasaldiak, musika eta arteari buruzko ikastaroak eta hitzaldiak.

Si quieres saber más, dirígete a los locales de las asociaciones donde te informarán de estas y otras actividades.



Gehiago jakin nahi baduzu, hona hemen jarduera hauen eta beste batzuen berri zehatzagorik emango dizuten lokalen helbideak.

C

Edita: Área de Igualdad del Ayuntamiento de Getxo
Martikoena, 16 — 48992 GETXO
Tno: 94 466 01 30 E-mail: gizartez@getxo.net www.getxo.net
Redacción y Diseño: Infopolis 2000, s.l.

Se autoriza la reproducción de estos textos citando la fuente.



Entidades Colaboradoras / Laguntzaileak:



Bizkaiko Foru Aldundia

Ahaldun Nagusaren Kabinetea

Diputación Foral de Bizkaia

Gabinete del Diputado General

